Livslängden påverkas av hur ofta och på vilket sätt selen används.
Slitage, UV-exponering och fukt försvagar gradvis selens egenskaper och kan påskynda selens åldrande.
Förvaringstid: Vid korrekt förvaring kan denna produkt förvaras i 5 år före första användningen utan att dess framtida livslängd påverkas negativt.
Den maximala livstiden av denna produkt i användning är 10 år.
Obs: Detta är endast den potentiella livslängden. Selen kan bli förstörd vid första användningen. Det är inspektionen som avgör huruvida selen måste kasseras tidigare.
Korrekt förvaring mellan användningarna är mycket viktig.
Den totala livslängden (förvaring före första användningen + livslängd vid användning) är allteså begränsad till 15 år.

Selen måste kasseras:
-om den har varit utsatt för ett större fall även om det inte finns någon synlig skada.
-om band har skurits, skadats på grund av slitage, kontakt med kemikalier eller av andra orsaker.
- om spännena inte fungerar korrekt.
-om selen har varit i kontakt med aktiva eller farliga kemikalier.
-om det finns någon tvivel på dess säkerhet.

VARNING:
Alla felaktiga användningssätt kan inte listas, det finns oräkneliga sätt att använda produkten på fel sätt, och vi kan inte visa dem alla.
Arbete på hög höjd är en farlig aktivitet som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Särskilda kunskaper och utbildning krävs för att använda denna produkt.
Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Om dessa varningar inte efterlevs finns ökad risk för skador eller dödsfall.
Användning av lämad utrustning starkt avråds.
Du ansvarar själv för dina handlingar och beslut.
Det är absolut nödvändigt för användarens säkerhet att återförsäljaren tillhandahåller dess instruktioner på det språket som talas i landet där produkten säljs.
När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå om en utrustningsdel som inte fungerar tillfredsställande försämmar funktionen hos en annan del.
Felpositionering av användaren i förhållande till ankringspunkten kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
Slack hängande i en sele kan på bara några minuter orsaka allvarliga skador eller dödsfall för en medvetslös person. Jobba aldrig själv och planera en enkel räddningsväg.
Det rekommenderas att ha en identifikationslapp liknande den som följer med denna instruktion för alla komponenter (system eller sub-system) som används vid positionering eller arbete på hög höjd.

MÄRKNINGARNAS INNEBÖRD (Bild 6):
CE: Överensstämmelse med europeisk föreskrift (2016: 425) för personlig skyddsutrustning.
0120: Numret på den organisation som övervakar kontrollen vid tillverkning, SGS 217-221 London Road – Camberley – Surrey – GU15 3EY – United Kingdom.
0598 : Numret på den organisation som övervakar kontrollen vid tillverkning, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

EN 361 : 2002, EN 12277 typ D : Standardreferens
= lås instruktioner
Serienummer:
IdN : xxxx Mxxx ddd x yy
ddd = tillverkningsdag
YY = tillverkningsår

Ackrediterat institution som utför UE test: NB1019 VVUU a.s. OSTRAVA – Radvance Pikartska 1337/7 CZ

BEAL GARANTI
Denna produkt har 3 års garanti mot material eller fabrikationsfel. Undantag från garantin: normalt slitage, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, skador på grund av olyckor, försumligheter eller att produkten har använts till ändamål den inte är ämnad för.

Ansvar
BEAL ansvarar inte för direkta, indirekta eller olyckstarade konsekvenser, eller några andra typer av skador som uppstår vid användning av dess produkter.

Polski PL

PRODUKT
Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI)
•Ten produkt jest przeznaczony przed upadkiem jedynie w połączeniu z uprzężą biodrową. Zabronione jest jego używanie bez uprzęży biodrowej (ryzyko wypadku).
•W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie obciążać powyżej dozwolonej wytrzymałości.
•Należy bezwzględnie używać punktów wpinania zgodnie z waszym zastosowaniem: Ochrona przed upadkiem z wysokości: pierśiowy punkt wpinania EN 361 (litera A)
•Materiały podstawowe: Poliamid (taśmy), Stal (klamra)

ZASTOSOWANIE EN 361,
•System asekuracyjny musi zawierać pewny punkt stanowiskowy (o minimalnej wytrzymałości 12 kN) znajdujący nad użytkownikiem lub na jego wysokości. Ten punkt stanowiskowy musi być zgodny z normą EN795. (Rys 1.)
•Wszystkie części układu asekuracyjnego (uprzęże, liny, łączniki, punkty stanowiskowe, przyrządy asekuracyjne muszą spełniać normy EN (oznaczenie CE).
•Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z innymi elementami waszego sprzętu.
•Zalecanym węzłem do wiązania się jest ósemka.
•Łącznik używany do połączenia systemu zaczepienia z innym elementem systemu (lonża, absorber energii) musi być zgodny z normą EN 362.
•Dopasowanie uprzęży (Rys. 2)
Założyć uprząż piersiową i dopasować szelki (1),
następnie dopasować taśmę do tyłu (2)
• Ten produkt jest kompatybilny z uprzężą biodrową EN813 (prace na wysokości, prace przemysłowe)
•Piersiowe punkty wpinania muszą być połączone łącznikiem EN 362 lub liną EN892. (Rys 4.)
•Podczas użytkowania sprawdzać stan produktu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

UŻYCIE JAKO UPRZĄŻ CHRONIĄCA PRZED UPADKIEM
•Ta uprząż jest elementem systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodnym z EN 363 (system ochrony indywidualnej przed upadkiem z wysokości). Używać wyłącznie punktów wpinania oznaczonych literami A (Rys. 4).
•Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości (góma + biodrowa) jest jedynym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemach chronących przed upadkiem.

RATOWNICTWO
W razie konieczności można użyć uprzęży do ewakuacji helikopterem (Rys 5.).

UWAGI
•Przed każdym użyciem wykonać test w zawieszeniu, w miejscu bez zagrożenia aby się upewnić czy uprząż pasuje do waszej budowy ciała.
•Unikać tarcia o elementy szorstkie lub tnące, które mogłyby uszkodzić uprząż.
•Uprząż pod wpływem wilgoci lub lodu staje się znacznie bardziej podatna na zużycie.
•Temperatura użytkowania i przechowywania nie może przekraczać 80 stopni. Temperatura topnienia poliamidu wynosi 230 stopni.
•Przed i w trakcie użycia, należy brać pod uwagę możliwość wystąpienia sytuacji awaryjnych i mieć przewidziany plan szybkich działań ratowniczych. Wymaga to odpowiedniego przeszkolenia z technik ratowniczych.
•Użytkownicy muszą się upewnić, że ich stan zdrowia nie będzie miał negatywnego wpływu na bezpieczeństwo podczas użytkowania tego sprzętu.
•Upewnić się, że przestrzeń robocza nie będzie zagrażała użytkownikowi, zwłaszcza pod nim, w razie upadku.
•Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.
•Wszelkie modyfikacje mogą być wykonane wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

KONSERWACJA
•Uprząż nie powinna mieć styczności z czynnikami chemicznymi, w szczególności z kwasami, olejami i benzyną. Taki kontakt może prowadzić do uszkodzenia włókien, które nie zawsze jest widoczne.
•Uprząż nie powinna być narażona na zbędny kontakt z promieniami UV. Przechowywać ją w cieniu, z dala od źródeł ciepła. Podczas transportu przestrzegać tych samych zasad.
•Zanieczyszczoną uprząż należy umyć w zimnej wodzie (maks. 30 stopni), ewentualnie z dodatkiem delikatnych środków piorących. Dezynfekcja może być wykonana wyłącznie odpowiednimi środkami, niemającymi wpływu na sztuczne włókna.
•Mokrą uprząż należy wysuszyć w cieniu, z dala od źródeł ciepła.
•Przed i po każdym użytkowaniu należy przeprowadzić kontrolę zwracając uwagę na szwy, taśmy, klamry.
•Ten produkt musi być dokładnie kontrolowany przez kompetentną osobę przynajmniej raz na rok.
•Naprawy lub modyfikacje uprzęży, robione we własnym zakresie, są zabronione.
•Uprząż jest wyposażeniem indywidualnym. Należy brać pod uwagę możliwość spowodowywania przez poważnych, dzienia prowadze w związku z wypadkami, zaniedbania oraz zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem nie podlegają gwarancji.

Odpowiedzialność
BEAL nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem tego wyrobu.

Suomi FI

TUOTE
Henkilösuojain (PPE).
•Nämä ovat potamissuojainvaljaat silloin, kun niihin lisätään istumavaljaat. Näitä valjaita ei saa käyttää ilman istumavaljaita (muuten on olemassa putoamisriski).
•Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu, eikä sitä saa kuormittaa yli sen kestokyvyn.
•Käytä aina erityisesti käyttötarkoituksesi suunnittelluja kiinnityspisteitä: Putoamisen pysäyttäminen: rintakiinnityspiste EN 361 (A-kirjain)
•Päämateriaali: Polyamidi (hihnat), teräs (solki)

KÄYTTÖ EN 361
•Turvallisuusjärjestelmässä pitää olla ankkuripiste (minimilujuus 12KN) käyttäjän korkeudella tai yläpuolella. Ankkuripisteen pitää olla EN795-standardin vaatimusten mukainen. (Kuva 1)
•Turvallisuusjärjestelmän jokaisen osan (valjaiden, köyden, sulkurenkaan, ankkuripisteiden, varmistuslaitteen…) pitää noudattaa EN-standardeja (CE-merkintä).
• Varmista tämän tuotteen yhteensopivuus muiden järjestelmän osien kanssa.
•Kiinnittäytymissolmuksi suositellaan kahdeksikkosolmua.
•Mikäli sulkurengasta käytetään kiinnitypisteen ja toisen järjestelmän osan (liitosköyden, nykäyksenvaimentimen) yhdistämiseen, sulkurenkaan pitää olla EN362-standardin vaatimusten mukainen.
•Säädä valjaat (kuva 2)
Wynik kontroli decyduje czy produkt może być nadal używany. Uprząż musi być odpowiednio przechowywana pomiędzy kolejnymi użytkowaniami.
Łącznie okres użytkowania i przechowywania uprzęży nie może przekroczyć 15 lat.

• Uprząż powinna być wymieniona na nową, jeśli:
- nastąpiło na niej ciężkie odpadnięcie, nawet jeśli nie ma widocznych objawów
- taśmy są uszkodzone przez tarcie, przecięcie, kontakt z substancjami chemicznymi lub inne
- klamry źle funkcjonują
- była w kontakcie z agresywnymi substancjami chemicznymi
- zachodzi obawa co do bezpieczeństwa jej użytkowania.

OSTRZEŻENIA
•W niniejszej instrukcji pokazano kilka sposobów nieprawidłowego użycia uprzęży. Tych błędnych i niewłaściwych zastosowań może być o wiele więcej. Trudno je wszystkie wymienić, a nawet przewidzieć.
• Prace na wysokości są niebezpiecznymi aktywnościami, mogącymi prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.
•Do użytkowania tego produktu niezbędne jest przeszkolenie i szczegółna kompetencja.
•Posługiwać się produktem mogą tylko osoby odpowiednio przeszkolone, kompetentne i zdające sobie sprawę z niebezpieczeństw z tym związanych lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
•Niezastosowanie się do powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała, a nawet śmierci.
•Używanie sprzętu z „drugiej ręki" jest bardzo niewskazane.
•Sami jesteście odpowiedzialni za wasze działania i ich skutki.
•Dla bezpieczeństwa użytkownika, niezbędne jest, by sprzedawca dostarczył instrukcję w języku kraju użytkowania produktu.
•Używając razem wielu elementów wyposażenia, może się zdarzyć sytuacja, w której bezpieczne działanie jednego z elementów może być zakłócone lub anulowane przez inny element.
•Niezastosowanie się do powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała, a nawet śmierci.
•Długie wiszenie osoby w uprzęży może spowodować poważne zaburzenia fizjologiczne, prowadzące do śmierci po kilku minutach. Dlatego nigdy nie należy pracować w pojedynkę oraz należy mieć przewidziany plan szybkich działań ratowniczych.
•Należy zachować kartę informacyjną taką jak dołączona do tej instrukcji do każdego elementu systemu (systemu lub podsystemu) używanego do stabilizacji lub przemieszczania się na stanowisku roboczym.

OBJAŚNIENIA OZNACZEŃ (Rys. 6)

CE: Zgodność z przepisami europejskimi (2016: 425) dla środków ochrony osobistej.
0120: numer jednostki notyfikowanej, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : numer jednostki notyfikowanej, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniemetie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

EN 361: 2002, EN 12277 typ D : numer europejskiej normy technicznej
= przeczytać instrukcje
Numer seryjny :
IdN : xxxx Mxxx ddd x yy
ddd = dzień produkcji
YY = rok produkcji

Upoważniony organ kontrolny dla certyfikacji UE : NB1019 VVUU a.s. Ostrava - Radvánice, Pikartská 1337/7 CZ

GWARANCJA
Produkt ten posiada 3-letnią gwarancję dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Ograniczenia gwarancji: normalne zużycie, modyfikacje i przeróbki, nieprawidłowe przechowywanie, zaniedbania oraz zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem nie podlegają gwarancji.

Odpowiedzialność
BEAL nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem tego wyrobu.

Suomi FI

TUOTE
Henkilösuojain (PPE).
•Nämä ovat potamissuojainvaljaat silloin, kun niihin lisätään istumavaljaat. Näitä valjaita ei saa käyttää ilman istumavaljaita (muuten on olemassa putoamisriski).
•Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu, eikä sitä saa kuormittaa yli sen kestokyvyn.
•Käytä aina erityisesti käyttötarkoituksesi suunnittelluja kiinnityspisteitä: Putoamisen pysäyttäminen: rintakiinnityspiste EN 361 (A-kirjain)
•Päämateriaali: Polyamidi (hihnat), teräs (solki)

KÄYTTÖ EN 361
•Turvallisuusjärjestelmässä pitää olla ankkuripiste (minimilujuus 12KN) käyttäjän korkeudella tai yläpuolella. Ankkuripisteen pitää olla EN795-standardin vaatimusten mukainen. (Kuva 1)
•Turvallisuusjärjestelmän jokaisen osan (valjaiden, köyden, sulkurenkaan, ankkuripisteiden, varmistuslaitteen…) pitää noudattaa EN-standardeja (CE-merkintä).
• Varmista tämän tuotteen yhteensopivuus muiden järjestelmän osien kanssa.
•Kiinnittäytymissolmuksi suositellaan kahdeksikkosolmua.
•Mikäli sulkurengasta käytetään kiinnitypisteen ja toisen järjestelmän osan (liitosköyden, nykäyksenvaimentimen) yhdistämiseen, sulkurenkaan pitää olla EN362-standardin vaatimusten mukainen.
•Säädä valjaat (kuva 2)
Puu rintavaljaat ylle ja säädä olkahihna (1), säädä takaosan remmit (2)
• Tämä tuote on yhteensopiva EN813 (korkeanpaikantyö, teollisuuskäyttö)
•Rintakiinnityspisteet pitää kiinnittää EN 362 -sulkurenkailla tai EN892 -köydellä. (Kuva 4)
•Tarkasta käytön aikana valjaat ja yksittäisten osien oikeanlainen asento suhteessa toisiinsa.

KÄYTTÖ EN 361 -PUTOAMISSUOJAINKOKOVALJAINA
•Nämä valjaat ovat osa putoamisen pysäyttävää järjestelmää EN363-standardin (henkilökohtaiset putoamisen pysäyttävät järjestelmät) mukaisesti. Käytä vain A-kirjaimella merkittyjä kiinnityspisteitä (Kuva 4).
•Putoamissuojainkokovaljaat (istuma- + rintaosa) ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

PELASTAMINEN
Hätätilanteessa valjaita voidaan käyttää helikopteripelastuksessa (Kuva 5)

VAROTOIMENPITEET
•Tee roikkumiskoe turvallisessa paikassa ennen varsinaista käyttöä varmistaaksesi, että nämä valjaat sopivat sinulle.
•Vältä hankaamasta valjaita mitään karkeaa tai teräsvälä vasten
•Kun valjaat kastuvat tai jäätyvät, niistä tulee herkemmät kulumiselle: tee varotoimet erityisen huolellisesti.
Varastointilämpötila ei saa ylittää 80°C asteita. Polyamidin sulamislämpötila on 230°C asteita.
•Pelastussuunnitelma tulee olla saatavilla ennen käyttöä ja sen aikana, ja siinä pitää tulla ilmi tavat jolla reagoida nopeasti ongelmatilanteessa. •Tähän kuuluu asianmainen koulutus pelastautumista varten.
•Käyttäjän pitää varmistaa, ettei hänen terveydentilansa vaikuta hänen turvallisuuteensa tätä tuotetta käyttäessä.
•Varmista että työtuloen ympärillä ja etenkin alla on tarpeeksi tilaa käyttäjän turvallisuuden kannalta.
•Varusteita ei saa käyttää käyttötarkoituksen ulkopuolella tai missään tilanteessa missä sitä ei kuulu käyttää.
•Varusteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO
•Valjaita ei saa asettaa alttiiksi kemikaaleille, etenkiään hapoille, jotka saattavat aiheuttaa kuitujen piilokulumisen.
•Vältä tarpeetonta altistamista UV-säteilylle. Varastoi valjaat varjossa, poissa kosteudesta ja lämmönlähteistä. Kuljetusta koskevat samat suositukset.
Jos valjaat ovat likaiset, pese puhtaassa, kylmässä vedessä (enintään 30°C), jos välttämätöntä käytä mietoa pesuainetta ja pehmeää keinokuituharjaa. Desinfioi vain käyttäen materiaaleja, jotka eivät vaikuta tuotteen synteettisiin materiaaleihin.
•Jos ne ovat märät käytön tai pesun jälkeen, jätä ne kuivaan ja viileään varjoisen paikkaan kuivumaan.
•Tarkasta jokainen ommel, hihna ja solget ennen ja jälkeen jokaisen käyttökerran.
• Tämä tuote ei saa koskaan olla luettavuus pitää tarkastaa säännöllisesti ja tarkasti pätevän henkilön toimesta, kerran vuodessa.
•Valjaita ei saa korjata tai muokata itse.
•Valjaat ovat henkilökohtainen varuste. Mikäli valjaita käytetään valvontasi ulkopuolella, niihin saattaa tulla vakavia vaurioita, jotka eivät näy päälle pän.
•Tarkasta säännöllisesti säätösolget ja kiinnityspisteet.
•Kuljeta tuotetta iskunkestävässä laukussa säilytysolosuhteita muistuttavissa oloissa.

TARKASTAMINEN
•Käyttäjän turvallisuus riippuu varusteiden tehokkuuden ja vahvuuden ylläpidosta.
•Tarkastustiheys riippuu käyttötiheydestä ja siinä tulee ottaa huomioon säännökset, varusteen tyyppi ja ympäristön vaikutukset.
•Säännöllisel tarkastukset pitää suorittaa vähintään kerran 12 kuukaudessa.
•Tarkastus tulee suorittaa pätevän henkilön toimesta ja sen pitää noudattaa tarkasti valmistajan säännöllisiä tarkastusmenetelmiä.
•Varmista että kaikki osat ovat heploosti luettavissa.
Kirjaa tarkastuksen tulokset henkilösuojaimen tarkastuslomakkeeseen, jota tulee säilyttää tuotteen kanssa.
•Tuote pitää KORVATA, mikäli siinä on merkkejä väänttymisestä, korroosiosta, halkeilusta, jäysteestä tms. Kemikaalit voivat vahingoittaa tuotetta vakavasti.

ELINIKÄ
•Elinikä = Varastointiaika ennen käyttöä + käyttöikä.
•Elinikä riippuu käytön tiheydestä ja käytöstavasta.
•Mekaaniset kuormat ja hiertyminen rasittavat valjaita vähitellen, UV-säteily ja kosteus voivat kiihdyttää ikääntymistä.
•Varastointiaika: Hyvissä varastointioloissa tätä tuotetta voi säilyttää 5 vuotta ennen ensimmäistä käyttöä, ilman että se vaikuttaa tuotteen käytösäpitoikkiän.
Tämän tuotteen potentiaalinen käyttöikä on 10 vuotta.
Huomaa: Tämä on ainoastaan potentiaalinen elinikä. Valjaat voivat tuhoutua ensimmäisessä käytössä. Tarkastukset ja niiden tulokset määrittävät sen, pitääkö tuote hylätä jo aiemmin. Oikeanlainen varastointi käyttöjen välillä on olennaista.
Maksimielinikä (varastointiaika ennen käyttöä + aika käytössä) on näin ollen rajoitettu 15 vuoteen.

•Valjaat täytyy poistaa käytöstä:
- Mikäli niihin on kohdistunut raskas putoaminen, vaikka selvää vahinkoa ei näkyisi
- Mikäli hihnat ovat vahingoittuneet hiertymisen, katkeilyn, kemiallisen tai muun rasituksen takia
- Mikäli solget eivät toimi kunnolla
- Jos ne ovat olleet kontaktissa minkään aktiivisen ja vaarallisen kemikaalin kanssa
- Mikäli on mitään muita epäilyksiä niiden turvallisuudesta.

VAROITUS :
- Yllä olevat esimerkit ovat vain osa niistä tavoista, miten tuotetta voidaan väärinkäyttää. Näitä käyttötapoja on lukemattomia, eikä ole mahdollista erikseen luetella niitä kaikkia.
•Korkeissa paikoissa työskentely on vaarallista ja se voi johtaa vakavaan kukkaanttumiseen tai kuolemaan.
•Köysityöskentelyn erikoistuntemus ja harjoitus ovat tämän tuotteen käytön edellytys.
•Tätä tuotetta saa käyttää vain pätevä ja vastuullinen henkilö tai pätevän henkilön valvonnassa oleva vastuullinen henkilö.
•Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen kasvattaa vamman tai kuoleman riskiä
•Emme missään nimessä suosittele sellaisten varusteiden käyttöä, joiden käyttöhistoriaa ei tunneta.
•Ölet vastuussa omista teoistasi ja päätöksistäsi.
•Turvallisuuden kannalta on olennaisen tärkeää, että myyjä antaa tuotteen ostajalle mukaan tämän ohjeen sen maan kielellä, missä tuotetta myydään.
•Kun käytät useita varusteita yhdessä, yhden varusteen käyttö saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
•Vääränlainen asemointi suhteessa ankkuripisteeseen voi johtaa käyttäjän vakavaan kuolemaan tai kuolemaan.
•Valjaiden varassa roikkuminen voi johtaa vakavaan onnettomuuteen tai kuolemaan vain muutamassa minuutissa, mikäli käyttäjä on menettänyt tajuntansa. Älä koskaan työskentele yksin ja suunnittele aina heppo pelastusretti.
On suositeltavaa säilyttää tunnistelappua (kuten näihin ohjeisin liitettyä) jokaisesta työvaiseminti- tai korkeanpaikantyöjärjestelmän tai -alajärjestelmän osasta.

MERKKIEN SELITYKSET (Kuva 6)

CE: Henkilökohtaisia suojavarusteita koskeva eurooppalainen asetus (2016: 425).
0120: Ilmoitettu laitos, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU153EY - United Kingdom
0598: Ilmoitettu laitos, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

EN 361 : 2002, EN 12277 tyyppi D : Standardinmukaisuudet
= lue ohjeet
Sarjanumero
IdN : xxxx Mxxx ddd x yy
ddd = valmistuspäivä
YY = valmistusvuosi

Ilmoitettu UE-tyyppitarkastuksen tehnyt taho: NB1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartska 1337/7 CZ

BEAL-TAKUU
Tällä tuottella on 3 vuoden takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: normaali kuluminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

VASTUU
BEAL ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

Română RO

PRODUS
Echipament de protecție individuală (EPI)
• Acest produs este un ham anticădere numai împreună cu un ham scaun; este interzisă utilizarea fără ham scaun (caz în care există risc de accidentare).
• Nu utilizați acest produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
• Folosiți întotdeauna punctele de atașare concepute pentru utilizări specifice: contra căderilor de la înălțime: punctul de atașare de la piept EN 361 (litera A).
• Materiale principale: poliamidă, aluminiu, oțel.

UTILIZAREA EN 361,
• Sistemul de siguranță trebuie să aibă un punct de ancorare (rezistență minimă la 12 kN) situat deasupra sau la nivelul utilizatorului. Acest punct de ancorare trebuie să fie conform cerințelor standardului EN795 (fig. 1).
• Fiecare componentă a sistemului de siguranță (ham, coardă, conector, punctele de ancorare, dispozitivul de asigurare) trebuie să fie în conformitate cu standardele EN (marca CE).
• Verificați compatibilitatea acestui produs cu celelalte componente ale sistemului de siguranță.
• Nodul de legare în coardă recomandat este nodul opt.
• Dacă este folosit un conector pentru atașarea unui element la un punct de ancorare (ex. lonjă, absorbitor de energie…), acesta trebuie să răspundă exigențelor normei EN 362.
• Ajustarea hamului (fig. 2):
- Îmbrăcați hamul și ajustați chinga de pe umeri (1),
- Apoi reglați chinga din spate (2)
• Acest produs este compatibil cu hamul scaun EN813 (lucru la înălțime, zona industrială).
• Pentru punctul de atașare de la piept se va folosi un conector EN 362 sau coardă EN892 (fig. 4).
• În timpul utilizării verificați starea produsului și poziționarea corectă a componentelor unul față de celălalt.

UTILIZAREA CA HAM ANTICĂDERE EN 361
• Acest ham este o componentă a unui sistem de protecție împotriva căderilor în conformitate cu standardul EN 363 (sistem de protecție individual contra căderilor de la înălțime). Utilizați numai punctele de ancorare marcate cu litera A (fig. 4).
• Hamul anticădere este destinat numai pentru o persoană competentă și responsabilă, sau sub controlul unei astfel de persoane.
• Abaterea de la aceste reguli crește riscul de rănire sau deces.
• Utilizarea de echipamente „de ocazie" este nerecomandată.
• Sunteți responsabil de propriile acțiuni și decizii.
• Folosirea mai multor dispozitive poate deveni periculoasă dacă unul din ele funcționează necorespunzător și interferează cu celelalte.
• Atenție, o poziționare incorectă a utilizatorului față de punctul de ancorare poate avea consecințe grave (perioci de moarte).
• Suspendarea prelungită în ham a unei persoane inconștiente poate duce la traumatisme grave și chiar deces, în doar câteva minute. Din acest motiv lucrul la înălțime nu trebuie făcut de unul singur și întotdeauna trebuie avută în vedere o modalitate de salvare rapidă.
• Se recomandă folosirea unei fișe de identificare, asemeni celei atașate acestui prospect, pentru fiecare componentă (sistem sau subsistem) folosită pentru poziționare sau lucru la înălțime.

SEMNIFICAȚIA MARCAJELOR (fig. 6)

CE : Conformitatea cu reglementările europene (2016: 425) pentru echipamentele individuale de protecție.
0120: Numarul organismului de control al fabricarii, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Numarul organismului de control al fabricarii, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

EN 361: 2002, EN 12277 tip D: Standard de referință
= citește instrucțiunile
Număr de lot:
IdN (numărul individual): xxxx Mxxx ddd x yy
x = ddd = ziua fabricării
- yy = anul de fabricare
Organismul notificat pentru examinarea de tip UE: NB 1019 VVUU A.S. Ostrava - Radvanice, Pikartská 1337/7 CZ

Garanția BEAL
Acest produs este garantat 3 ani împotriva tuturor defectelor de material sau de producție. Excepție de la garanție: uzura normală, modificări sau retușuri, stocarea incorectă, întreținerea proastă, deteriorări datorate accidentelor, neglijenței sau utilizarea în scopuri pentru care nu a fost conceput.

Responsabilitatea
BEAL nu este responsabil de consecințele directe, indirecte, accidentale sau de orice tip de deteriorări survenite sau rezultate în urma utilizării produselor sale.

Hangeul KO

제품
개인 보호 장비(PPE)
• 본 제품은 하단 안전벨트와 함께 결합하여 추락 제동 안전벨트로 사용한다. 하단 안전벨트 없이 사용하는 것을 금지한다. (그럴 경우 사고의 위험이 발생한다.)
• 제작된 용도 이외에 다른 목적으로 본 제품을 사용하지 않으며, 강도 율을 넘는 하중을 싣지 않는다.
• 추락 제동 용 - 특정 용도로 제작된 연결 지점을 항상 사용한다. 가슴 연결 지점 EN 361 (letter A)
• 주요 자재: 폴리아미드(웨빙), 스틸(버클)

EN 361,규정에 따른 사용
• 안전 시스템은 사용자 위치 또는 그 보다 위에 있는 앵커 포인트(최소 강도12KN)를 지탱해야 한다. 이 앵커 포인트는 EN795 규정(Fig. 1)의 요구 조건 에 부합되어야 한다.
• 안전 시스템을 위한 모든 장비(안전벨트, 로프, 연결장비, 앵커 포인트, 확보 장비 등)는 EN 규정(CE 마크)에 순응해야 한다.
• 본 제품을 안전 시스템의 다른 장비들과 호환 가능하지 확인한다.
• 권장하는 매듭은 8자 매듭이다.
• 연결 장비는 연결 지점과 시스템의 다음 요소 (랜야드, 충격 흡수 시스템)와 연결시키기 위해 사용 되어야만 하며 이 연결장비는 EN362규정의 요구 조건에 부합되어야 한다.

• 안전벨트 조절 (Fig. 2)
상단 안전벨트를 입고 어깨 끈을 조절한다. (1)
다음 (2) 바른 웨빙 을 조정
• 본 제품은 EN813 (고소 작업, 산업 환경)
• 가슴 연결 지점은 EN 362 규정에 부합하는 연결 장비 또는 EN 892 규정에 부합하는 로프로 연결되어야 한다.(Fig. 4)
• 사용 중, 안전 벨트와 개별적인 장비가 서로 적절한 위치에 놓여있는지 확인한다.

EN 361 추락 제동 안전벨트로 사용
• 본 안전벨트는 EN363 규정(개인추락 제동 시스템)에 따라 추락 제동 시스템을 구성하는 한 요소이다
오직 letter A가 표기된 연결 지점만 사용한다. (Fig. 4).
• 추락 제동 안전벨트 (하단 +상단) 는 추락 제동 시스템에서 신체를 지탱하는 장비로만 허용된다.

구조
긴급 상황 시, 헬리콥터 후송용 안전벨트로 사용할 수 있다. (Fig. 5)

사전 주의 사항
• 실제 사용 전, 본 안전벨트가 사용자의 신체에 잘 맞는지 확인하기 위해 안전한 장소에서 장비 테스트를 실행한다.
• 거칠고 날카로운 곳에서 마찰을 피한다.
• 물 또는 빙하에 영향을 받을 때, 안전벨트는 마모에 더욱 취약해진다. 사전 주의 사항을 한번 더 확인한다.
• 보관 및 사용 시 온도는 반드시 80°C 를 넘지 않아야 한다. 폴리아미드의 녹는점은 230°C이다.
• 사용 전 및 사용 중 여러운 상황에 처했을 때 계획을 빠르게 이행할 수 있는 내용이 명시된 비상 계획을 준비한다. 구조 방법에 적절한 훈련을 포함한다.
• 본 장비를 사용하는 동안 사용자의 건강 상태가 안전에 영향을 미치지 않음을 확실히 해야 한다.
• 작업 환경 주변에 충분한 여유 공간을 확보하고, 사용자의 안전이 충분히 보장되는 곳에 있음을 확실하게 한다.
• 본 장비는 의도치 않은 이런 상황에서도 한계 상태를 넘어 사용하면 안 된다.
• 제조업자의 사전 서면 동의서 없이 장비에 변형을 가하거나 추가하지 않는다.

관리 및 유지
• 본 안전벨트는 화학 물질, 특히 눈에 띄지 않게 섬유 조직을 부식시키는 원인이 되는 산성 물질과 접촉하지 않는다.
• 불필요한 자외선에 노출을 피한다. 안전벨트를 그늘에 보관하고, 습한 곳과 열을 피해 보관한다. 운반 시 이와 같은 환경을 피해야 한다.
• 사용 전과 후에 박음질 및 웨빙을 점검하고 버틸을 확인한다
• 본 제품 및 마킹은 확실히 알아볼 수 있는 상태야 하며 반드시 매년 주기적으로 꼼꼼하게 적임자에게 점검 받는다.
• 본 안전벨트는 직접 변형 또는 수리하는 것을 금지한다
• 본 안전벨트는 개인 장비이다. 사용 시 주의하지 않으면 심각한 손상을 입을 수 있다.
• 조절 버클 및 연결 지점을 정기적으로 확인한다.
• 본 제품은 보관 시와 마찬가지로 충격 방지 백에 넣어 운반한다.

검사
사용자의 안전은 장비의 강도와 효율성 유지 관리에 달려있다.
점검 빈도수는 사용 주기에 따라 다르며, 규정, 장비 종류 및 사용 환경과 같은 요소에 따라 지켜야 한다.
정기적인 검사는 적어도 매년 1회씩 실행되어야 한다.
검사는 적임자에 의해 실행되어야 하며, 업격하게 제조업자의 정기적인 검사 방식을 준수한다.
모든 마킹은 확실히 알아볼 수 있는 상태여야 한다.
본 제품과 함께 반드시 보관 해야 하는 PPE 점검 서류에 검사 결과를 기록해 놓는다.
변형, 부식, 균열, 거칠어진 조짐이 보이면 본 제품을 반드시 교체해야 한다.
본 제품은 화학 물질과 접촉 시 심각한 손상이 생겨 있다.
제품 수명
제품 수명 = 첫 사용 전 보관기간 + 사용 기간.
• 사용 빈도 및 유형에 따라 제품 수명은 달라진다.
• 기계적 하중 및 마찰은 안전벨트의 성능을 조금씩 약화시키며, 자외선 및 습기는 노화를 촉진시킨다.
• 보관 기간: 추후 사용시 제품 수명에 영향을 미치지 않을 상태로 첫 사용 전 적정한 보관 환경에서 본 제품은 약 5년간 보관이 가능하다. 주의: 이는 단지 예상 제품 수명일 뿐이다. 안전벨트는 최초 사용 시에도 손상될 수 있다. 점검 및 통해 제품을 더욱 깔끔 빠기해야 하는 지 여부를 결정한다. 최대 제품 수명(사용 전 보관기간+ 사용 중 제품수명)은 15년으로 제한된다.

• 아래의 경우 안전벨트는 반드시 폐기되어야 한다.
- 제품 손상이 드러나지 않으나 심각한 추락을 경험한 경우
- 마모, 절림, 화학 물질 또는 다른 수단에 의해 웨빙이 손상되었을 경우
- 버클이 잘 작동되지 않을 경우
- 화학 물질 혹과 가 있고 위험한 화학 물질에 접촉했을 경우
- 안전에 어떠한 의심이라도 들 때

경고
• 이 경고문에 쓰여져 있는 잘못된 사용의 다양한 경우가 전부는 아니다. 셀 수 없이 많은 잘못된 사용이 발생하며, 모든 경우를 알리는 것은 불가능하다.
• 고소 작업은 사고 및 사망으로 이끌 수 있는

BEAL
YPSILON

- **Before any use, read this notice carefully and then retain it.**
- **Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.**
- **Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.**
- **Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.**
- **Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.**
- **Lees voor elk gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar ze.**
- **Przed użyciem produktu zapoznać się uważnie z niniejszą instrukcją i zachować ją.**
- **Használat előtt olvassa el figyelmesen a tájékoztatót, és őrizze meg azt**
- **Antes de qualquer utilização, leia atentamente esta notícia técnica e conserve-a.**
- **Před použitím výrobku pozorně pročtěte tyto instrukce a uschovejte je**
- **Inaintea utilizarii cititi cu atentie aceasta notita si pastrati-o**
- **Kullanım öncesi bu kılvuzu dikkatlice okuyun ve saklayın**

EN 361:2002

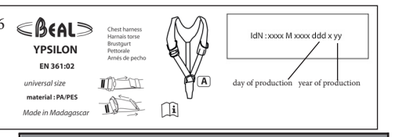
Garantie 3 ans
3 year guarantee
Garantia 3 años
Garanzia 3 anni

Garantie 3 Jahre
3 jaar garantie
Gwarancja 3 lata
3 év garancia

Garantia 3 anos
Záruka 3 roky
Garantie 3 ani
3yil garanti

04/2019

Fig. 6



Equipment Record
Fiche de contrôle

Individual Number / N° invidiuel / **N° individual** / ①

Date of purchase / Date d'achat ② **Fecha de compra** / Data di

Key IdN

Year of manufacture ③
Année de fabrication
Año de fabricación
Anno di fabbricazione

Date of first use ④
Date de première utilisation
Fecha de primera utilización
Data del primo utilizzo
Datum der ersten Verwen-

Controller ⑤
Contrôleur
Interventor
Controllore

User ⑥
Utilisateur
Usario
Utilizzatore

Comments / Commentaires / **Comentarios** / Note / **Bemerkungen** ⑦

⑧ **Date** Date **Fecha** Data **Datum Data**	⑨ **Decision** Décision **Decisión** Decisione **Entscheidung** Veredito	⑩ **Comments** Commentaires **Comentarios** Note **Bemerkungen** Comentários	⑪ **Date of the next inspection** Date du prochain contrôle

BEAL - 2, rue Rabelais - 38200 Vienne FRANCE
Tél : 33 (0)4 74 78 88 88 - Fax : 33 (0)4 74 85 27 76
http://www.beal-planet.com
commercial@beal-planet.com

Français

PRODUIT:
Equipement de Protection Individuel (EPI)
Ce produit est un harnais anti chute quand il est combiné à un harnais cuissard, il est interdit de l'utiliser sans harnais cuissard (sans harnais cuissard, il y a risque de chute).
Vous ne devez en aucun cas dépasser les limites pour lesquelles le produit est prévu
Respecter impérativement les points d'accrochage adaptés à votre utilisation: Contre les chutes en hauteur : points d'ancrage sternal EN 361 (A)
Matériaux principaux: Polyamide (sangle), Acier (boucle)

Utilisation EN 361 :
Le système d'assurage doit nécessairement comporter un point d'assurage fiable (résistance minimum 12 kN) localisé à hauteur ou au-dessus de l'utilisateur. L'ancrage doit répondant aux exigences de la norme EN 795. (Fig. 1)
Les différents composants de la chaîne d'assurage (harnais, corde, mousquetons, points d'ancrages, appareils d'assurage, descendeurs) doivent être conformes aux normes européennes (marquage CE).
Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de sécurité
Le nœud d'encordement conseillé est le noeud en huit.
Si un connecteur est utilisé pour relier un anneau d'accrochage à un autre élément du système (ex: longe, absorbeur d'énergie...) ce connecteur doit répondre aux exigences de la norme EN 362 si utilisé avec un harnais PRO
Ajustement du harnais (Fig.2)
Mettre le harnais buste et ajuster les sangles des épaules (1)
Puis ajuster la sangle du dos (2)
Ce produit est compatible avec un harnais cuissard EN813 (travaux en hauteur, environnment industriel)
Le point d'ancrage sternal doit être relié avec un connecteur certifié EN 362 ou une corde certifiée EN 892. (Fig. 4)
Avant, durant et après l'utilisation, vérifier l'état du produit. Vérifier également le positionnement correct des équipements les uns par rapport aux autres.

UTILISATION EN HARNAIS ANTICHUTE
EN361
Ce harnais est un composant d'un dispositif de protection contre les chutes qui répond à l'EN 363 (système de protection individuelle contre les chutes de hauteur.). Utiliser seulement le point d'attache marqué d'une lettre A (fig. 4)
Le harnais d'antichute (harnais buste + harnais cuissard) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

SAUVETAGE
En cas d'urgence, vous pouvez utiliser le harnais pour les évacuations en hélicoptère (Fig. 5)

PRÉCAUTIONS
Avant toute utilisation, procéder à un essai en suspension en un lieu sans danger afin de s'assurer que le harnais est adapté à votre morphologie.
Éviter tout frottement sur des zones abrasives ou tranchantes qui pourrait endommager le harnais
Sous leffet de l'humidité ou du gel le harnais devient beaucoup plus sensible à l'abrasion : multiplier les précautions.
La température d'utilisation ou de stockage ne doit pas dépasser 80° C. La température de fusion du polyamide est de 230° C.
Avant et pendant l'utilisation, prévoyez un plan de secours et définissez les moyens pour intervenir rapidement en cas de difficultés rencontrées. Ceci implique une formation adéquate aux techniques de sauvetages.
Les utilisateurs doivent sassurer que leur état de santé ne peut pas affecter leur sécurité lors de l'utilisation de ce matériel.
Veiller à ce que lespace autour de la zone de travail ne compromette pas la sécurité de l'utilisateur, notamment sous l'utilisateur en cas de chute.
Equipement à ne pas utiliser en dehors de ses limites, ou dans tout autre situation que celle pour laquelle il est prévu.
Toute modification du dispositif ou toute adjonction ne peut se faire sans faccord préalable écrit du fabricant.

ENTRETIEN
Le harnais ne doit pas être mis en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible.
Eviter lexposition inutile aux U.V. Stocker le harnais à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur. Pour le transport, respecter les mêmes consignes.
Si le harnais est sale, le laver à feau claire et froide (maximum 30°), avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, en le brossant avec une brosse synthétique. Désinfection à laide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques.
Si l a été mouillée, en utilisation ou par lavage, le laisser sécher à lombre, à lécart de toute source de chaleur.
Avant et après chaque utilisation, inspecter chaque couture, chaque sangle et vérifier les boucles.
Afin de garantir la sécurité de l'utilisateur, ce produit doit être contrôlé de manière approfondie par une personne compétente, anuellement
Il est interdit de modifier ou de réparer vous-même ce produit.
Le harnais est un équipement individuel. Durant son utilisation hors de votre présence il peut subir des dommages graves et invisibles.
Il est important de vérifier régulièrement les boucles de réglages ainsi que les points d'attache
Transporter le dispositif dans un sac à l'abri des chocs dans des conditions similaires au stockage.

Inspection
La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de lefficacité et à la résistance du dispositif.
Lexamen se fait en fonction de la fréquence d'utilisation et doit tenir compte de facteurs tels que la réglementation, le type de dispositif et les conditions environnementales.
Lexamen périodique doit être effectué au moins une fois tous les douze mois.
Cet examen doit être effectué par une personne compétente et dans le respect strict des modes opératoires fixemment périodique du fabricant.
Lexamen de la lisibilité des marquages doit également être effectué.
Reporter les résultats des inspections dans le tableau de verification de l'EPI qui doit etre conservé avec le produit
Le produit doit être remplacé, si le dispositif laisse apparaître des signes de déformation, corrosion, fissure, formation dárêtes tranchantes etc...
Ce produit peut être sérieusement endommagé au contact des agents chimiques

DURÉE DE VIE
Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
Les sollicitations mécaniques, les frottements dégradent peu à peu les propriétés. Les U.V. et l'humidité peuvent entraîner un vieillissement accéléré du produit.
Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.
La durée d'utilisation potentielle de ce produit est de 10 ans.
Attention : C'est une durée d'utilisation potentielle. Un harnais peut être détruit à sa première utilisation. C'est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut plus vite. Entre les utilisations, un stockage approprie est essentiel.
La durée de vie (stockage avant utilisation + durée d'utilisation) est limitée à 15 ans

Un harnais doit être mise au rebut :
- s'il a subi une chute importante même si aucun dommage n'est apparent.
- si les sangles sont endommagées par abrasion, coupure, agents chimiques ou autres.
- si les boucles fonctionnent mal.
- s'il a été au contact de produits chimiques dangereux.
- s'il y a un doute sur sa sécurité.

AVERTISSEMENT
Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible dénumérer.
Les travaux en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles.
L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requis pour l'utilisation de ce produit.
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente.
Tout manquement à ces règles accroît le risque de blessure ou de mort.
L'utilisation de matériel "doccasion" est fortement déconseillée.
Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions.
Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse ce mode d'emploi dans la langue du pays d'utilisation du produit.
Attention au danger susceptible de survenir lors de l'utilisation de plusieurs articles dans lesquels la fonction de sécurité de l'un des articles est affectée par la fonction d'un autre article ou interfère avec celle-ci.
Attention, le non-respect du bon positionnement de l'utilisateur par rapport au point d'ancrage peut avoir des conséquences graves (danger de mort!)
Le maintien en suspension d'une personne par l'intermédiaire d'une ceinture à cuissarde de façon prolongée peut entraîner des traumatismes graves voir la mort pour une personne inconsciente au bout de seulement quelques minutes. C'est pourquoi, il ne faut jamais travailler seul et toujours prévoir un moyen de sauvetage rapide à mettre en oeuvre.
Il est recommandé de conserver une fiche d'identification telle que celle fournie avec cette notice pour chaque composant (systèmes ou sous systèmes) utilisés pour le maintien ou la progression au poste de travail.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES (Fig. 6)

CE : Conformité à la réglementation européenne (2016: 425) pour les équipements de protection individuelle.
0120 : Numéro de l'organisme de certification, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication. SGS FIMKO Oy PO. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

EN 361 : 2002, EN 12277 type D Référentiel technique
= lisez la notice
Numéro de lot :
IdN : xxxx Mxxx ddd x yy
Ddd= jour de production
YY = année de fabrication

Organisme notifié intervenant pour lexamen UE de type : NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radvance Pikartska 1337/7 CZ

GARANTIE BEAL
Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dûs aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité
BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

English

PRODUCT
Personal Protective Equipment (PPE)
•This product is a fall arrest harness when it is combined with a sit harness, it's forbidden to use without sit harness (in this case could be a risk of accident).
•You must not use this product for any purpose other than that for which it is designed, not load it beyond its strength rating.
•Always use the attachment points designed for your specific use: Fall arrest : sternal attachment point EN 361 (letter A)
•Main material: Polyamide (webbing), Steel (buckle)

USE EN 361
•The safety system must bear an anchor point (minimum strength 12KN) located above or at the user's position. This anchor point must conform to the requirements of the EN795 standard. (Fig. 1)
•Every component of the safety chain (harness, rope, connector, anchor points, belaying device…) must conform to the EN standards (CE mark).
•Verify the compatibility of this product with the other component of the safety chain.
•The recommended tying in knot is the figure of eight knot.
•Should a connector be used to link an attachment point to another component of the system (lanyard, energy absorbing system), this connector must conform to the requirements of the EN362 standard.
•Adjust the harness (Fig. 2)
Put the top body harness on and adjust the shoulder strap (1),
then adjust the back webbing (2)
• This product is compatible with sit harness EN813 (work at height, industrial area)
•Sternal attachment points must be connected with connector EN 362 or with rope EN892. (Fig. 4)
•During use, check the harness and the proper positioning of the individual components to each other.

USE AS FALL ARREST HARNESS EN 361
•This harness is a component of a fall arrest system in accordance with the EN363 standard (personal fall arrest system). Use only the attachment points marked with letter A (Fig. 4).
•The fall arrest harness (sit + top) is the only permitted body holding device in fall arrest system.

RESCUE
In case of emergency, you can use the harness for helicopter evacuation (Fig. 5)

PRECAUTIONS
•Before actual use, perform a suspension test, in a safe place, to ascertain whether this harness is adapted to your morphology.
•Avoid any rubbing against abrasive or sharp
•When affected by water or ice, the harness becomes much more sensitive to abrasion: recheck your precautions.
•Temperature of storage or use must not exceed 80°C. The melting point of polyamide is 230°C.
•Provide an emergency plan before and during use, stating the resources for intervening rapidly if difficulties are encountered. This involves proper training in rescue methods.
•The user must make sure his health condition does not affect his security while using this material.
•Make sure the amount of free space around the working place and specifically below the user is sufficient for the user's safety.
•The equipment must not be used beyond its limits or in any situation for which it is not intended.
•No modification or addition may be made to the equipment without the prior written agreement of the manufacturer.

CARE AND MAINTENANCE
•The harness must not be allowed to come into contact with chemical agents particularly acids which may cause invisible destruction of fibers.
•Avoid unnecessary exposure to UV. Store the harness in the shade, away from damp and sources of heat. For transporting, bear the same conditions in mind.
•If the harness is dirty, wash in clean cold water (maximum 30°C) if necessary using a delicate fabric cleaner, using a brush made with synthetic bristles. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.
•If it is wet, after use or washing, leave to dry in a cool, shaded place.
•Before and after each use inspect each sewing, webbing and check the buckles.
•This product and its markings' legibility must be inspected periodically and meticulously by a competent person, annually.
•Repair or modification of the harness by yourself is forbidden.
•A harness is personal equipment. Used out of your sight it may suffer serious damage which may not be visible.
•Verify regularly adjustment buckles and attachment points.
• Transport the product in a shockproof bag under conditions similar to those of storage.

INSPECTION
The user's safety depends upon maintaining the efficiency and strength of the equipment.
The inspection frequency depends upon the frequency of use and must allow for factors such as regulation, the type of equipment and environmental conditions.
Regular inspections must be carried out at least once every 12 months.
Inspection must be carried out by a qualified person and must strictly observe the manufacturer's regular inspection methods.
Ensure that all the markings are legible.
Record the results of your inspection on the PPE inspection form that must be kept with the product.
The product must be REPLACED if it shows any sign of deformation, corrosion, cracking, burrs, etc.
The product can be seriously damaged by contact with chemicals.

LIFETIME
•Lifetime = Time of storage before first use + time in use.
•The lifetime depends on the frequency and the type of use.
•Mechanical loads and rubbing diminish the properties of the harness little by little, UV and wetness may lead to accelerated ageing.
•Storage time: In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration in use.
The potential lifetime of this product in use is 10 years.
Attention: This is only a potential lifetime. A harness could be destroyed during its first use. It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly. Proper storage between uses is essential.
The total maximum lifetime (storage before use + lifetime in use) is thus limited to 15 years.

•A harness must be scrapped:
- If it has sustained a heavy fall even if no damage is apparent
- If the webbing has been damaged by abrasion, cutting, chemical agents or any other means
- If the buckles are not working well
- If it has been in contact with any active or dangerous chemicals
- If there is any other doubt as to its security.

WARNING
•The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive; there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all.
•Work at height is a dangerous activity that could lead to severe injury or death.
•Special knowledge and training are required to use this product.
•This product must be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent person.
•Failure to follow these warnings increases the risk of injury or death
•The use of "second-hand" equipment is strongly discouraged.
•You are responsible for your own actions and decisions.
•It is essential for the user's security that the reseller gives this user instruction in the language of the country where it is used.
•When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is compromised by the operation of another piece of equipment.
•Failure to respect the positioning of the user to the anchor point may result in severe injury or death.
•Inert suspension in a harness may result in severe injury or death in just a few minutes for an unconscious person. Never work alone and always plan an easy rescue route.
•It is recommend to keep an identification sheet such as the one attached to this notice for each component (system or sub-system) used in work positioning or work at height.

MEANING OF MARKINGS (Fig. 6)
CE : Conformity with European regulation (2016: 425) for personal protective equipment.
0120 : Number of the Notified Body, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Number of the Notified Body, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

EN 361 : 2002: Standard reference
= read instruction
Serial Number
IdN : xxxx Mxxx ddd x yy
ddd = day of production
YY = year of production

Notified body for the UE type-examination: NB1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radvance Pikartska 1337/7 CZ.

BEAL GUARANTEE
This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee : normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

RESPONSABILITY
BEAL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Universal Size

Español

DEFINICIÓN DEL PRODUCTO:
Equipo de Protección Individual (EPI)
Este producto es un arnés anticaídas cuando se combina con un arnés de cintura, está prohibido su uso sin arnés de cintura (en este caso podría haber riesgo de caída).
No se debe emplear el producto para cualquier propósito que no sea para el que está diseñado.
Emplear siempre los puntos de amarre destinados a cada uso. Contra caídas desde altura: punto de amarre esternal EN361 (A)
Material principal: poliamida (cintas), acero (hebilla)

Utilización EN 361
El sistema de seguridad necesita un punto de anclaje fiable (resistencia mínima 12 kN) situado por encima o a la altura del usuario. Este punto de anclaje debe ser conforme a los requisitos de la norma EN 795. (Fig. 1)
Cada componente de la cadena de seguridad (arnés, cuerda, conectores, puntos de anclaje, aparatos de seguridad, descensor) deben ser conformes a la normativa EN (marcaje CE)
Hay que verificar la compatibilidad de este producto con los otros componentes de la cadena de seguridad.
El nudo recomendado es "el nudo en 8"
Si se emplea un conector para unir un punto de amarre del arnés a otro componente del sistema (elemento de amarre, absorbedor de energia...), este conector debe ser conforme a los requisitos en la norma EN 362.
Ajuste del arnés (Fig. 2)
Póngase el arnés de pecho y ajuste las cintas del los hombros (1), luego ajustar la cincha posterior (2)

Este producto es compatible con un arnés de cintura EN 813 arnés de cintura (trabajo en altura, medio industrial)
Los puntos de amarre pectorales deben unirse mediante un conector EN 362, o con cuerda EN 892. (Fig. 4)
Durante el uso, revise el estado del producto. También la adecuada colocación de los componentes entre si.

USO DEL ARNÉS COMO ANTICAÍDAS EN 361
Este arnés es un componente dentro de un sistema de protección anticaídas, de acuerdo a la norma EN 363 (sistema de protección individual anticaídas).
Utilice exclusivamente los puntos de amarre marcados con la letra A (Fig. 4)
El arnés anticaídas (arnés de pecho + arnés de cintura) es el único permitido para sujetar el cuerpo dentro de un sistema de detención de caídas.

RESCATE
En caso de emergencia, puede utilizarse el arnés para evacuación mediante helicóptero (Fig. 5)

PRECAUCIÓN
Antes de cada utilización, debe realizar una prueba de suspensión, en un lugar fuera de peligro, a fin de asegurarse de que el arnés se adapta a la morfología del usuario.
Evitar rozamientos con superficies abrasivas o cortantes que pudieran dañar el arnés.
Bajo el efecto de la humedad o el hielo, el arnés es más sensible a la abrasión: multiplicar las precauciones.
La temperatura de almacenaje no debe exceder los 80°C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 230°C.
Antes y durante la intervención, debe prever un plan de rescate y definir los medios para intervenir rápidamente en caso de encontrarse con dificultades. Esto implica una formación adecuada en las técnicas de salvamento.
El usuario debe estar seguro de que sus condiciones de salud no afecten a su seguridad durante el uso de este material.
Asegurase del espacio libre en el lugar de trabajo y el espacio para ejercer el trabajo. Especialmente que el espacio que haya debajo del usuario sea suficiente para su seguridad.
El equipo no debe forzarse más allá de sus límites ni utilizarse en cualquier otra situación para la que no está previsto.
Para realizar modificaciones o añadir elementos al equipo, es necesario contar con el consentimiento previo por escrito del fabricante.

MANTENIMIENTO
El arnés no debe entrar en contacto con agentes químicos, particularmente ácidos que pudieran causar la destrucción invisible de sus fibras.
Evitar la exposición innecesaria a los rayos UV. Guardé el arnés en un lugar oscuro, al abrigo de la humedad y de cualquier fuente de calor. Hay que recordar las mismas condiciones para su transporte.
Si el arnés está sucio, lavarlo con agua fría y limpia (máx. 30ºC) y si fuera necesario, utilizar un producto para lavar tejidos delicados, empleando un cepillo de cerdas sintéticas. Solo debe desinfectarse con productos adecuados que no afecten a los materiales sintéticos.
Si está mojado, después del uso o lavado, dejarlo secar a la sombra y alejado de cualquier fuente de calor.
Antes y después de cada uso, hay que inspeccionar cada costura, cada cinta y verificar las hebillas.
Para garantizar la seguridad del usuario, este producto debe ser inspeccionado meticulosamente por una persona competente una vez al año.
Queda prohibida la reparación o modificación del arnés por parte del usuario.
El arnés es un equipo personal. Durante su utilización, tanto si está presente como no, puede sufrir daños graves e invisibles.
Es importante verificar regularmente las hebillas de regulación así como los puntos de amarre.
Transporte el arnés en una bolsa, protegido de posibles impactos y en unas condiciones similares a las de almacenamiento.

INSPECCIÓN
La seguridad del usuario depende de la conservación de la eficacia y resistencia del equipo.
La inspección debe realizarse en función de la frecuencia de utilización, teniendo en cuenta factores como las normativas, el tipo de equipo y las condiciones ambientales.
Debe realizarse una revisión periódica, por lo menos, una vez cada doce meses.
Esta revisión debe realizarla una persona competente y respetando estrictamente los procedimientos de inspección periódica del fabricante.
Asimismo, realice también un control de la legibilidad de los marcados.
Anotar los resultados de las inspecciones en la ficha de verificación del EPI que debe conservarse con el producto.
El producto debe reemplazarse si muestra signos de deformación, corrosión, agrietamiento, formación de aristas cortantes, etc….
El producto puede dañarse de forma importante por el contacto con productos químicos.

VIDA ÚTIL
Vida útil = Tiempo de almacenamiento antes del primer uso + tiempo de uso.
La vida útil depende de la frecuencia y del tipo de uso.
Los esfuerzos mecánicos y los rozamientos degradan poco a poco las propiedades. Los rayos UV y la humedad pueden comportar un envejecimiento acelerado del producto.
Tiempo de almacenamiento: en buenas condiciones, este producto se podría almacenar durante 5 años antes de su primer uso sin que esto afecte a la futura vida de uso.
El tiempo de utilización potencial de este producto es de 10 años:
Atención: Se trata de un tiempo de utilización potencial. Un arnés podría quedar inservible en su primer uso. Es el control el que determina si el producto debe darse de baja antes. Un almacenamiento apropiado entre utilizaciones es esencial.
La vida útil (almacenamiento antes de utilización + tiempo de uso) está limitada a 15 años.

Se debe desechar un arnés:
- si ha sufrido una caída importante, incluso cuando no hay desperfectos apreciables
- si las cintas han sufrido daños debidos a la abrasión, cortes, agentes químicos u otros motivos
- si las hebillas no funcionan bien
- si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos
- si se tiene alguna duda sobre su seguridad

ATENCIÓN
Existe multitud de malas utilizaciones que resultan imposibles de enumerar.
El trabajo en altura es una actividad peligrosa que podría derivar en lesiones graves e incluso la muerte.
Para la utilización de este producto se requiere un aprendizaje de las técnicas y una aptitud particular.
Este producto debe ser empleado por personas responsables y competentes, o por aque-llos que estén bajo el control directo de una persona competente.
El fallo en el seguimiento de estas advertencias incrementa el riesgo de heridas o de muerte.
La utilización de material de "segunda mano" esta totalmente desaconsejada.
Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.
Es esencial, para la seguridad del usuario, que el vendedor entregue estas instrucciones de uso en el idioma del país donde se emplea.
Al utilizar múltiples piezas de equipamiento al mismo tiempo, se puede producir una situación de peligro si la función de seguridad de una de las piezas de equipo queda comprometida por el funcionamiento de otra pieza del equipo.
Si no se respeta la correcta posición del usuario respecto al punto de anclaje, podrían producirse consecuencias graves (incluso la muerte).
La suspensión inerte de un arnés puede provocar lesiones graves o la muerte a una persona inconsciente en solo unos pocos minutos. Nunca trabajar solo y planificar siempre unas pautas de rescate sencillas y rápidas.
Se recomienda tener una hoja de identificación como la incluida en estas instrucciones para cada uno de los componentes (sistema o subsistemas) empleados para la sujeción o progresión en el lugar de trabajo.

SIGNIFICADO DE LOS MARCADOS (Fig. 6)
CE Conformidad con la normativa europea (2016: 425) para equipos de protección personal.
0120: Número de organismo de certificación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 Número de organismo de certificación, SGS FIMKO Oy P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) - 00211 HELSINKI, Finland

EN 361 : 2002, EN 12277 tipo D : Norma de referencia
= lea las instrucciones
Número de serie:
IdN : xxxx Mxxx ddd x yy
ddd = día de producción
yy = año de producción

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartska 1337/7 CZ

BEAL GARANTIZA
Este producto esta garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

RESPONSABILIDAD
BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Italiano

PRODOTTO:
Dispositivo di Protezione individuale (D.P.I)
questo prodotto è un sistema di presa del corpo per l'arresto della caduta solo se è unita con una cintura con cosciali, è vietato usare pettorale separatamente senza collegarlo alla suddetta cintura. Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze. Può essere la causa di lesioni gravi o morteNon si deve usare questo prodotto per scopi diversi da quello per cui è stato progettato, ne caricarlo oltre il suo limite.
Usare sempre gli elementi di attacco progettati per l'uso specifico: per l'arresto della caduta è il punto di attacco sternale EN 361 (indicato dalla lettera A (arresto caduta).
Materiale principale: Poliammide (fettuccia), Acciaio (fibbia)

Usi secondo le EN 361 :
il sistema deve essere collegato ad un punto di ancoraggio (la cui resistenza minima deve essere di 12KN) situato preferibilmente al di sopra (Fc = 0) o allo stesso livello dell'utilizzatore (Fc = 1).
Il punto di ancoraggio deve essere conforme ai requisiti della norma EN 795. (fig. 1)
Tutti i componenti il sistema di protezione (presa del corpo, collegamento e ancoraggio) devono essere conformi alle Norme tecniche Europee (EN) e conformi ai requisiti di sicurezza (marchio CE).
Verificare la compatibilità di questi prodotti con gli altri elementi del sistema di protezione contro le cadute dall'alto.
In caso di collegamento diretto della corda, il nodo di legatura raccomandato è il nodo a 8 inseguito altrimenti detto "delle guide con frizione".
In caso di uso di un connettore per collegare il punto A ad un altro elemento del sistema (es: cordini, assorbitori d'energia...) il connettore dovrà essere conforme alla norma EN 362
Collegamento e Regolazione dell'imbracatura (Fig. 2)
Indossare il pettorale e collegarlo alla cintura con cosciali, regolare le bretelle (1)
quindi regolare la cinghia posteriore (2) .
Questo prodotto è compatibile con una cintura con cosciali EN813 (per il posizionamento, sostegno e sospensione sul lavoro)
Elemento di attacco sternale deve essere collegato con un connettore EN362 o con una corda EN892. (Fig. 4)
Durante l'utilizzo, verificare lo stato dell'imbracatura. Verificare che i vari componenti e i collegamenti tra loro siano posizionati correttettamente.

UTILIZZO COME IMBRACATURA ANTICADUTA EN361
Questa imbracatura è un componente di un sistema di protezione contro le cadute rispondente alla normativa EN 363 (Sistemi individuali per la protezione contro le cadute).
Usare solo l'elemento di attacco marcato con la lettera A (Fig. 4).
L'imbracatura per il corpo (cintura + pettorale) è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile in un sistema d'arresto delle cadute.

SALVATAGGIO:
In caso di emergenza, si può usare l'imbracatura per l'evacuazione con elicottero (Fig. 5)

PRECAUZIONI:
Prima di ogni utilizzo effettuare una prova di sospensione, in un ambiente privo di pericoli, per assicurarsi che l'imbracatura sia adatta alla propria morfologia.
Evitare attriti su zone abrasive o taglienti che potrebbero danneggiare l'imbracatura.
Sotto l'effetto dell'umidità o ghiaccio l'imbracatura diviene molto più sensibile allabrasione: adottare misure precauzionali ulteriori.
La temperatura deserciizio o di stoccaggio non deve superare gli 80° centigradi. La temperatura di fusione del Poliammide è di 230° C.
Prima dell'uso del dispositivo, prevedere un piano di emergenza, definire le modalità di intervento rapido in caso di difficoltà. Questo implica una formazione adeguata per le procedure di salvataggio. L'utilizzatore deve accertarsi che il proprio stato di salute non infici la propria sicurezza durante l'impiego di questo dispositivo.
È essenziale verificare lo spazio libero richiesto al di sotto dell'utilizzatore in corrispondenza della postazione di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo tale che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il pavimento o altro ostacolo nel percorso di caduta;

Il prodotto non deve essere usato al di fuori delle sue limitazioni o in modi non previsti dal costruttore
Qualsiasi modifica al prodotto, anche accessoria, non è possibile senza il preventivo consenso scritto del costruttore.

CURA E MANUTENZIONE:
L'imbracatura non deve essere messa in contatto con agenti chimici, specialmente acidi che possono distruggere le fibre senza che ciò sia visibile.
Evitare lesposizione inutile ai raggi UV. Stoccare l'imbracatura allombra, al riparo da umidita e fonti di calore. Per il trasporto, rispettare le stesse indicazioni.
Se l'imbracatura è sporca, lavare in acqua corrente fredda (massimo 30 ° C), se necessario, con un detergente per tessuti delicati, con una spazzola con setole sintetiche.
Disinfettare soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici.
Se è ancora umida, dopo l'uso o il lavaggio, lasciare asciugare in un luogo fresco e ombreggiato al riparo da qualunque fonte di calore.
Prima e dopo ogni uso verificare lo stato di ogni cucitura, fettuccia e fibbia.
Questo prodotto e la leggibilità delle sue marcature devono essere ispezionate periodicamente e accuratamente da una persona competente, ogni anno.
E' vietato modificare o riparare l'imbracatura da parte dell'utilizzatore.
L'imbracatura è un dispositivo personale. Usata fuori dalla vostra vista potrebbe subire gravi danni che potrebbero non essere visibili.
E' indispensabile verificare regolarmente fibbie di regolazione e punti di attacco.
Trasportare il prodotto in un sacchetto antiurto in condizioni simili a quelle di stoccaggio.

ISPEZIONI
La sicurezza dell'utilizzatore dipende dal mantenimento in efficienza e alla resistenza dell'equipaggiamento.
La frequenza dei controlli dipende dalla frequenza d'uso e deve tenere conto di fattori quali la regolamentazione, il tipo di attrezzatura e le condizioni ambientali d'uso.
La frequenza delle ispezioni periodiche deve essere almeno ogni 12 mesi;.
L'ispezione deve essere effettuata da una persona qualificata e deve rispettare rigorosamente i metodi di controllo del produttore.
Assicurarsi che tutte le marcature siano leggibili..
Annotare i risultati dell'ispezione nel registro di ispezione DPI che deve essere tenuto con il prodotto.
Se il prodotto lascia intravedere segni di deformazione, corrosione, rotture o formazioni di bordi taglienti etc, SOSTITTUIRLO immediatamente.
Il prodotto può essere seriamente danneggiato dal contatto con sostanze chimiche.

DURATA DI VITA
Durata della vita = tempo di stoccaggio fino alla data di primo utilizzo + durata d'impiego.
La durata dipende dalla frequenza e dal modo d'impiego
Le sollecitazioni meccaniche e gli sfregamenti degradano progressivamente le caratteristiche dell'imbracatura, mentre i raggi UV e l'umidita possono accelerarne l'invecchiamento.
• Durata di stoccaggio: in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto puo essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzo.
La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni.
Attenzione: e una durata di utilizzo potenziale. Un'imbracatura può distruggersi al primo utilizzo. Il risultato dell'ispezione periodica determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È necessario uno stoccaggio appropriato tra un impiego e l'altro del prodotto
La durata (stoccaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.

L'imbracatura dovrà essere dismessa:
- se ha arrestato una caduta pesante, anche se non appare danneggiata
- se le fettucce sono danneggiate da abrasioni, tagli, agenti chimici in altro modo.
- se le fibbie non funzionano bene.
- Se è stata in contatto con un prodotti chimici pericolosi
- se cè un qualsiasi altro dubbio sulla sua sicurezza.

ATTENZIONE
I vari casi di utilizzo improprio presentati nel presente avviso non sono esaustivi; ci sono numerosissimi utilizzi impropri possibile, non è possibile per mostrarli tutti.

Il lavoro in quota è attività pericolosa che può provocare lesioni gravi o morte.
Per l'utilizzo di questo prodotto sono richieste la conoscenza specifica e l'addestramento.
Questo prodotto deve essere utilizzato da persone competenti e responsabili, o sotto il controllo di una persona competente.
Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di lesioni o morte.
L'uso di attrezzature «di seconda mano», è fortemente sconsigliato..
Voi siete responsabili delle vostre azioni e decisioni.
E' essenziale per la sicurezza dell'utilizzatore che il Rivenditore fornisca queste istruzioni nella lingua del paese in cui questo prodotto sarà utilizzato.
Pericolo scaturito, durante l'uso di diversi prodotti nei quali la funzione di sicurezza di uno di questi è influenzata dalla funzione di un altro prodotto o interferisce con questo.

•Att